

1989
8

No.94

コンベンション K O B E



神戸100年



発行

(財)神戸国際交流協会

〒650 神戸市中央区港島中町6丁目9-1 (神戸国際会議場内) ☎(078)302-5200

FAX (078)302-6485

第2回 蛋白工学国際会議

20数カ国・600人が参加



池原森男組織委員会会長

蛋白工学 (プロテイン エンジ

日本蛋白工学会と国際科学振興財団は、八月二十日(日)から二十五日(金)まで、神戸国際会議場において第二回蛋白工学国際会議を開催する。

バイオサイエンスの 最重要分野を討議

8月20日
～25日

ニアリング)は蛋白質の構造と機能との関係の解明を通じて新しい有用な蛋白質の創造をめざすもので、人類の将来を左右するといわれるバイオサイエンスの中でも最も重要な分野の一つになりつつある。このような動きの世界的な高まりの中で、第一回蛋白工学国際会議が一九八七年に英国のオックスフォード大学で開かれ、多大な成果を上げるとともに、第二回会議開催の要望も出され、一九八九年の日本(神戸)開催が決定した。

主な内容

◎オーラル セッション

- ①蛋白質の理論的研究
- ②蛋白質の構造的・機能的・工学的研究
- ③蛋白質の医学・工学的研究
- ④蛋白質の医学・工学的研究

◎ワークショップ

- ①データベース
- ②蛋白質の分泌

この国際会議は蛋白工学を中心とするものであるが、その周辺領域も含めわが国の研究はきわめて活発である。今回の会議では多数の周辺学会、協会の協賛があり、学際的な議論も注目されている。

WAVE FROM THE WEST

情報発信は西から



インターナショナル・ギフト・ショーはこの春(三月一日・二日)西日本で初めての本格的トレードショーとして開催され、大成功を収めたもので、今回は「第二回インターナショナル・ギフト・ショー」(西日本・'89秋)として催される(主催(株)ビジネスガイド社、(財)神戸国際交流協会)。この西日本・秋ショーは、わが国最大の、国際的にも最高級との評価の高い東京・晴海のショーのスタイル、ノウハウを引き継ぐとともに、「WAVE FROM THE WEST」のサブテーマで、西日本の情報発信基地ポートアイランドにふさわしいユニークな味つけと提案がなされる。

多彩に

神戸国際展示場で

9月1日
～2日

わが国最大のパーソナル・ギフトと生活雑貨の国際見本市「インターナショナル・ギフト・ショー」が東京・晴海に引き続き、神戸ポートアイランドにやって来る。この秋の統一テーマは「優・裕・遊・悠」GIFT 4 YOU。九月一日(金)・二日(土)の両日、神戸国際展示場に個性豊かなファッショナブルグッズが登場する。

インターナショナル・ギフト・ショー
西日本・'89秋

商品ラインに よる会場構成

展示商品をライフシーン毎に色分け、ファミリー感覚とプライベート感覚に分けられた会場構成は見やすさもオリジナル。

▽2階(リビング ファッショングッズ)

アクティブデザイン、ルームテラタイプ、テーブルウェア、布製品、オーバードレス

▽1階(マイルーム・マイグッズ) ファンシー&ホビー、ヤングステーションナリ、おしゃれ雑貨、パーティーグッズ&ノベルティ

多彩な イベント展開

▽新製品コンクール

ギフト・ショー出展社からコンクール出品を募って特設コーナーに展示し、来場者に投票してもらったと同時に著名デザイナー及び有力マーチャンダイザーで構成する審査員により、部門ごとに審査を行い、部門大賞及び準大賞、そしてグランプリを選出します。なお、特別賞として兵庫県知事賞、神戸市長賞、神戸商工会議所会頭賞が優秀商品に贈られます。

▽ディスプレイ・コンテスト

全出展ブースの中からコストをかけず、小間内装飾・商品展示について演出効果の優れたものを選出し、大賞、準大賞を贈ります。

▽巨大なクリスマスツリー

日本クリスマス・マスメディア・雑貨協同組合とギフト・ショー事務局が共同で、巨大クリスマスツリーを飾り、パーソナルギフトの一大イベント「クリスマス」の世界をビッグに、そして華やかに演出します。

△METROPOLITAN EVE

ニューヨークのおしゃれなクリスマス・パーティーを演出。

◎お問い合わせ

インターナショナル・ギフト・ショー事務局
東京 ☎〇三・八四三・九八五四
大阪 ☎〇六・二六三・〇〇七五

神戸でのコンベンションを成功させるために一神戸開催のお手伝いをします。

- 神戸開催に必要な情報の提供
- 記者発表、行政広報掲載、ポスター等の関係団体への配付、歓迎看板の設置、ビデオの貸出しなどの広報宣伝
- 来賓の出席・あいさつなどの依頼、歓迎行事の実施など
- 後援名義等の依頼など
- コンベンション開催準備金の貸付(無利息)などの資金助成

神戸市コンベンション推進本部

〒650 神戸市中央区港島中町6丁目9番地の1 神戸国際会議場内

1991年春には第2国際展示場(仮称)がオープンします。

- 国際会議場、国際展示場、ワールド記念ホールに加え、新展示場の誕生により、神戸コンベンションセンターはいっそう充実、どのようなご要望にもお応えできる体制が整います。
- 第2国際展示場(仮称)は、一つの会場で展示会、会議、パーティなど多目的なご利用が可能です。

TEL (078)303-0090 FAX (078)302-6485

(財)神戸国際交流協会コンベンション事業部

なお、(財)神戸国際観光協会では推進本部と連携し、関連企業のあつせん紹介、観光プログラムの作成、各種アトラクションの手配、臨時観光案内所の設置など主催者と参加者へのサービスに努めています。

身体障害者のスポーツの祭典「フェスピック神戸大会」の開幕がいよいよ近づいてきました。大会にはアジア・オセアニアの四十一か国・地域から千八百人が参加して、市内五会場で行うバスケ、バレー、サッカーなど十三競技が競われます。

開会式は九月十五日午後四時三十分からユニバー記念競技場で行われます。



開幕近づく

フェスピック神戸大会

開会式入場者を募集

「ひろげよう 笑顔 ふれあい」をテーマに、第一部「愛・笑顔・未来」、第二部「開会式セレモニー」、第三部「神戸・季節の中で」の三部構成になっています。

開会式には、二千五百人によるスタンダード文字や車いす社交ダンス、婦人団体協議会千五百人による民謡、小・中・高校二十校四千四百人合同の集団演技など出演者

○申込方法 往復はがき一枚で二名まで入場可。往信用に住所・氏名・年齢・電話番号(二名希望の場合、各々の氏名・年齢を必ず明記)、返信用に住所・氏名・郵便番号を記入。当選者には返信用はがきで通知。後日入場券と指定場所へ引き換えていただきます。

○申込先 神戸市中央区港島中町六丁目九十一 神戸フェスピック事務局開会式入場券係 ☎〇七八一三〇三ー四一七

○申込締切 八月十日(日) 当日消印有効

○申込方法 往復はがき一枚で二名まで入場可。往信用に住所・氏名・年齢・電話番号(二名希望の場合、各々の氏名・年齢を必ず明記)、返信用に住所・氏名・郵便番号を記入。当選者には返信用はがきで通知。後日入場券と指定場所へ引き換えていただきます。

なお開会式が荒天等で会場が変更された場合は入場券は無効となります。

環境保全と両立する持続的開発を



実行委員長 後藤 公洋

最近、地球規模の環境問題が話題になっていますが、その改善のためには環境、経済、社会からの視点を取り入れた持続的開発を進めていくべきだと思います。いわゆるゼロ成長でなく、持続的成長が必要で、そのための土台となるのはコミュニケーションだと思っています。先日のアルシニャミットのような政府間のものも含めて、企業、草の根間を中心にあつちのレベルでのコミュニケーションは不可欠でしょう。さらには、これからテックオフしていく途上国などにはこの問題について議論できないという。アジアには多数の経済発展段階の国があり、そしてまた世界的に見て経済発展の進んでいる地域といえます。未来

の世界を考えた場合、このアジアの役割は大きいと思います。持続可能な開発のためにアジアの国々の相互の協力、協調について将来の世帯を担って立つ青年が考えることに大きな意義を感じています。そしてできるだけ多くの人に持続的開発を理解していただきたいと考えています。

アジア各国から集まる青年と一緒に話したい、柔軟な発想に基づいて若者らしい意見をまとめたと思っています。

アジアの視点から明日の世界を考える

真夏の神戸で 学生による2つの国際会議

アジア、太平洋地域における一つの情報中枢になりつつある神戸で、この夏、明日の世界を担う若い学生による国際会議が2つ開かれる。いずれもアジアを発想のベースとしながら21世紀の世界を見通すというグローバルな企画で、真夏の神戸に若さと真摯なエネルギーが交錯する。

環境と開発に関する アジア青年会議

— 8月19日~23日 —

大阪にもまたがり開催

アイセック グローバル セミナーシリーズ

テーマのもと、主義、体制を異にする国々の若者が世界各地で同時多発的に(世界で約二十か所)意見交換し、交流を深める。

日本においては、アイセック関西地区の主催で、「環境と開発に関するアジア青年会議」が八月十九日(土)から二十三日(水)まで、大阪商工会議所、関西地区大学セミナーハウス(神戸市北区)、神戸国際会議場と所を替えて日本で開催される。同青年会議には日本を含むアジアの八か国から百名の若者が集まり、アジアの持続的開発と協調の地区テーマにより、環境の保全と開発の協調を目指す方策を考えていくという。

◎お問い合わせ
アイセック関西地区事務所
☎〇六四四三〇四二

国境を越える保健医療の実現めざす



運営委員長 高島 義裕

アジア医学学生国際会議は、一九八〇年の第一回会議以来、アジア各地の難民問題、地域医療、薬物問題、母子保健、人口問題、保健衛生などをテーマにアジアの保健医療問題の現状を理解し、その解決策を考えてきました。

このたび神戸で開催される第十

第10回アジア医学学生国際会議 日本初の開催、神戸で

初回はタイで、その後、マレーシア、シンガポール、フィリピン、香港、マレーシア、台湾と続き、十回目の今年、初の日本開催が決まった。

会議には日本、タイをはじめ、クウェートからオーストラリアに至るアジア、太平洋の十二か国から約百六十人の医学学生が参加。アジアにおけるプライマリ・ヘルス・ケアの現状と将来のテーマの、熱い議論と友情の交感を予定している。

◎お問い合わせ
第十回アジア医学学生国際会議運営委員会事務局
☎〇六四四三〇五三三
(内二六八)

89スチューデント ジャズ フェスティバル



中学、高校のジャズビッグバンド十七バンドがこの夏、神戸国際会議場メインホールのステージで火花を散らす。これは西日本の中学、高校のジャズに関心を持つ教師、音楽指導者で組織する日本学校ジャズ教育協会(JAJE)関西本部が主催するもので、今年で五回目。フェスティバルには中部、近畿、中国地区の十七校(特別参加、ゲスト含む)が参加。各校が日頃の練習の成果を披露するとともに、現役のプロのプレイヤー四名からなる講師陣から指導、助言を受けるミニクリニック、優秀校への神戸市長賞等の授与などが予定されている。

◎お問い合わせ
神戸市長田区五番町八一五 神戸村野工業高校 日下雄介氏
☎〇七八一五七五〇三三〇

西日本の17校のビッグバンドが競演

8月26日

全障研第23回全国大会

8月5~7日

中央体育館などを主会場に「ベト・ドクちゃん」の報告も

開村や、フェスピック神戸大会開催などで福祉への市民の関心が高まりつつある神戸で、全国障害者問題研究会(全障研)第二十三回全国大会が開催される。全障研は障害者を中心にその家族、教育、福祉施設職員、保健・医療従事者らで構成。障害者の抱える生活上の問題について学習と実践活動を行い、ノーマライゼーション(障害者と健常者の自然な共存)の実現を目指す。

大会には全国から約三千人の会員が集まり、八月五日(土)から七日(日)まで、中央体育館を主会場に、神戸市外国語大学をはじめとする神戸のネットワーク「学園都市」周辺の教育施設を分科会場として開催される。

なお、大会最終日の七日には特別講演として、ベトちゃんドクちゃん(分断)の執刀医であるベトナムのチャン・ドン・ア博士が二人のその後等について報告をする。

◎お問い合わせ
全障研第二十三回大会準備委員会事務局
☎〇七八一三七一一四三三三



体の動きによって人の心を表現するダンスは、自我にめざめ、運動する能力や欲望が高まる青年期にはとりわけ重要な意義をもつとされている。神戸市・神戸市教育委員会では(財)日本女子体育連盟と共催で「第二回全日本高校・大学ダンスフェスティバル」を八月二十五日(金)から二十七日(日)の三日間、神戸文化ホールと中央体育館で開催する。

わが国では近年急速に各種のダンス体験を求める人々が増加し、各地域レベルでの交流も急増しつつある。しかし、スポーツ等の対外交流に比べて、高校生・大学生のダンスの全国レベルの交流は少なく、昨年七月、神戸で開催された第一回ダンスフェスティバルは各方面から大歓迎された。

人間活動の多様化する今日、唯一の全国規模の交流の機会として貴重なこのダンスフェスティバルが、前回は上回る参加(百六十一グループ、約二千三百人)を得てオーピーングを迎えようとしている。

◎お問い合わせ
神戸市教育委員会体育保健課
「全日本高校・大学ダンスフェスティバル」係
☎〇七八一三三一一四五九〇

第2回全日本高校・大学ダンスフェスティバル

8月25日~27日

八月一日(火)から六日(日)まで、四年に一回の「神戸国際フルートコンクール」が神戸文化ホールで開催される。このコンクールは一九八五年八月に初めて神戸で開催され、若きフルーティストの世界への登竜門として高い評価を得た。フルート単独で定期開催されているものとしては世界唯一の国際コンクールである。

今回のコンクールには、前回を上回る二十七の国・地域からの九十名を含む二百六十五名の参加があり、すでに行われた国内予備審査をパスした内外四十八名が文化ホールの舞台上で登場する。審査には大フィル音楽監督の朝比奈隆氏、西ドイツのハンス・ベーター・シュミット氏など世界の一流音楽家、フルーティストがあたり、レベルの高い演奏が期待される。

◎コンクールの日程
第一次予選 八月一日(火) 三時(本選) 八月四日(金)
第二次予選 八月六日(日)
本選 八月六日(日)

◎お問い合わせ
神戸市市民局市民文化課
☎〇七八一三三一一八一
(内二八二)

第2回神戸国際フルートコンクール

世界唯一の単独コンクール
8月1日~6日
神戸文化ホールで



The Big Stage

人が集うとき、そこにはドラマが生まれます。ポートピアホテルの大宴会場「大輪田」はそんな人々の豊かな出会いのためのビッグステージ。最大3000人収容の広さに加えて、豪華なインテリア、最新の設備機器など。新しい時代のストーリーが、ここから誕生します。



ポートピアホテル

〒650 神戸市中央区港島中町6丁目10番地1
ご予約・お問い合わせ Tel.(078)302-1111
東京営業所/〒104 東京都中央区銀座7丁目10番地11日本アネーションビル6F Tel.(03)574-6500
大阪営業所/〒541 大阪府中央区南久宝寺町3丁目5番地5 南久宝寺ビル6F Tel.(06)252-7200

THE NEWEST CONVENTION STAGE

国際交流都市神戸にふさわしい気品と洗練。2,500名様収容の大宴会場「平安」は、最新の設備を完備して国際的なコンベンションステージとしてお迎えします。

ホテルオークラ 神戸

〒650 神戸市中央区波止場町2番1号 メリケンパーク内
TEL.(078)333-0111

BEAUTIFUL CONVENTION

新幹線と直結する、神戸の新しいコンベンションゾーン。
●客室数600室
●2,500人収容(約2,000㎡)の大宴会場など、24の会議室、宴会場
●レストラン・バー計10店
●他、同一ゾーンに650人収容の劇場及びショッピングアベニュー

新神戸オリエンタルホテル
新神戸開発株式会社
TEL.078-291-1121代
〒650 神戸市中央区北野町1丁目
東京営業所 〒105 東京都港区西新橋1-7-14(虎ノ門) 現ビル6F
TEL.03-503-1085
●JR山陽新幹線・市営地下鉄・北神急行「新神戸駅」と直結
●三宮駅(JR・阪神・阪急)より地下鉄3分(徒歩12分) ●大阪国際空港より車で40分

'89/8

主 な 催 物

(催物は変更されることがあります。)

神戸国際会議場

会 期	会 議 ・ 催 物 名	主 催 者
2(水)・3(木)	第 24 回 文 芸 教 育 神 戸 大 会	文 芸 教 育 研 究 協 議 会
4(金)	ダイキン工業(株)空調事例発表会	ダ イ キ ン 工 業 (株)
5(土)	第15回六甲カルディアックセミナー	興和(株)医薬事業部学術部
◎ 6(日)	第 10 回 ア ジ ア 医 学 生 国 際 会 議	第10回 アジア医学生国際会議運営委員会
9(水)	Q C サ ー ク ル 全 国 大 会	(株) 大 和 研 装 社
10(木)	D P P セ ミ ナ ー	森 永 製 菓 (株)
◎ 20(日)～25(金)	第 2 回 蛋 白 工 学 国 際 会 議	第2回 蛋白工学国際会議組織委員会
◎ 23(水)	環境と開発に関するアジア青年会議	国際経済商学学生協会(アイセック)
26(土)	'89スチューデント ジャズ フェスティバル	日本学校ジャズ教育協会関西本部
◎ 27(日)	写 真 教 室「花 と ポ ー ト レ ー ト」	兵庫県写真材料商協同組合
	神戸アジアセンターフェスティバル	勸 神 戸 国 際 交 流 協 会
28(月)	花 嫁 着 付 技 術 発 表 会	神 戸 プ ラ イ ダ ル 研 究 会
28(月)～30(水)	深 田 金 物 (株) 秋 ・ 冬 物 内 見 会	深 田 金 物 (株)

◎……国際会議

神戸国際展示場

会 期	会 議 ・ 催 物 名	主 催 者
8(火)・9(水)	新 車 展 示 会	神 戸 日 野 自 動 車 (株)
25(金)・26(土)	カドヤリビングフェア	カ ド ヤ 産 商 (株)
27(日)	ガレージセール I N 神 戸	神 戸 市 環 境 局

ワールド記念ホール

会 期	会 議 ・ 催 物 名	主 催 者
1(火)	フェスピックフェスティバル'89オープニング行事 第1部 オープニングセレモニー 第2部 コンサート(さだまさし)	神戸市市民局心身障害福祉室
3(木)～8(火)	も の の 塔 神 戸 地 域 大 会	ものみの塔聖書冊子協会
9(水)	兵庫プリモ会'89ファミリー運動会	兵 庫 プ リ モ 会
18(金)	J A Z Z P O R T '89 i n K O B E	F M 大 阪
25(金)	男 闘 呼 組 コ ン サ ー ト	キ ョ ー ド ー 大 阪
26(土)	鹿 島 建 設 創 業 150 周 年 祭	鹿 島 建 設 (株)
27(日)	'89 K O B E C U P 全 国 選 抜 綱 引 大 会	神 戸 市 市 民 局
31(木)	原 健 三 郎 後 援 会 総 会	原 健 三 郎 後 援 会

神戸貿易促進センター

(毎週火曜日休館)

会 期	会 議 ・ 催 物 名	主 催 者
27(日)まで	アセアン・南太平洋観光物産展	インドネシア総領事館 勸 神 戸 国 際 交 流 協 会 他

市 民 広 場

○5(土)・6(日) 夏まつり in ポートアイランド (夏まつり in ポートアイランド実行委員会主催)

市内の主なコンベンション

- ▷2日(水) ワールドサッカー'89神戸大会<マンチェスター・ユナイテッド VS エバートン>
(ユニバー記念競技場)＝日本サッカー協会主催
- ▷2日(水)～4日(金) 第64回全日本盲学校教育研究大会兵庫大会(神戸市勤労会館、西山記念会館)＝全日本盲学校教育研究大会主催
- ▷5日(土)・6日(日) ダイケンリビングショー(ポートターミナルホール)＝大建工業(株)主催
- ▷5日(土)・6日(日) 第11回総合事業展(サンボーホール)＝兵庫県学校厚生会主催
- ▷11日(金)～13日(日) シンクロシニアトライアル'89(ポートアイランドスポーツセンター)＝日本水泳連盟主催
- ▷16日(水)～20日(日) 第5回全国高校女子サッカー大会(ユニバー記念競技場ほか)＝日本女子サッカー連盟主催
- ▷18日(金)・19日(土) 第32回国語教育夏季研修会(県立文化体育館)＝兵庫県国語教育連盟主催
- ▷18日(金)～20日(日) ビーチバレー・カレッジトーナメント'89(須磨海岸特設コート)＝日本ビーチバレー連盟、全日本大学バレーボール連盟主催
- ▷20日(日) 日本陸上競技選手権大会20km競歩・女子10km競歩大会(しあわせの村)＝日本陸上競技連盟主催
- ▷23日(水) 第35回全国高等学校珠算競技大会(県立文化体育館)＝小野市経済部主催
- ▷25日(金)～28日(月) 全日本9人制バレーボール・クラブカップ男子選手権大会(王子スポーツセンターほか)＝日本バレーボール協会主催

明日のお仕事、神戸のどちらですか？

スタートラインは **北上ホテル** から…

- 交通至便 JR・阪神・阪急三宮駅より徒歩3分
- 大小会議室・宿泊研修設備完備
- ビジネスに、観光に、ショッピングに最適

★神戸グルメツアーバック (いずれも税サ込・朝食付)

1人様 10,550円(Tルーム使用)

会席・各種なべコース

★神戸イベントツアーバック

1人様 9,050円(Tルーム使用)

神戸らしい肉料理を中心とした夕食

★学生・文化・スポーツツアーバック

1人様 7,500円(3名以上のルーム)

ボリュームある夕食を用意しております。

●ご宿泊料金 (税サ込)

シングル	1名	¥6,000より
ツイン・ダブル	2名	¥10,500より
トリプル	3名	1名様
和室	以上	¥4,700より

西洋割烹グリル

陽外亭

日本レストラン協会加盟

◎小グループより、100名様までの宴会・パーティーはお任せ下さい。

●ご予約・お問合わせ ☎ **ご宿泊 (078)391-8781** **宴会・会議 (078)392-0404**

あこや亭 本格派手打うどん

会席・各種弁当

鍋物・出張パーティ

- 2名さまより400名さままでのお座敷と宴会場
- 会席、各種弁当、出張パーティ、ご予算に応じ承ります。
- 国際会議場のすぐお近くです。

□ボーアイブラザ店……………☎078-303-3232
(おみやげコーナー—洋菓子、神戸肉、民芸品などいろいろ取り揃えています)

□ボーアイ店……………☎078-303-1188

安くて、おいしく、感じの良い店

瀬戸料理 和食・寿司

- 各種宴会・パーティー 2名様より50名様まで
- 1,000円定食から5,000円会席料理など

あじさい

☎(078)302-1500